

LA BOURSE	
Cotations d'hier à Paris	
L'or.	701
L'arg.	717
Francs.	287
Lires.	146
Drachmes.	68 50
Léls.	24 68
Marks.	3
Levas.	19 75

LE BOSPHORE

«Gardez bien, laissez-les blâmer, condamner, emprisonner, laissez-les pendre, mais publiez votre pensée.»
PAUL-LOUIS COURIER.

3me Année. — No 874

MERCREDI

6

SEPTEMBRE 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

	Litrs.	Litrs.
Constantinople...	9	5.
Province.....	11	6.
Etranger frs....	100	frs....60

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

LA GUERRE EN ANATOLIE

LES TROUPES GRECQUES passent à la contre-offensive

Le dernier communiqué grec parle d'une victoire sur le secteur de Kodja Ali. Il annonce de nombreux prisonniers pris, ainsi qu'un riche butin. Par ailleurs, les bulletins kémalistes mentionnent de nouvelles avances des forces nationalistes. Victoire kémaliste au sud, succès grec très prononcé au nord, telle semble être la situation, encore que très embrouillée. Le seul point à relever, est que le sang coule à nouveau en Anatolie, sang parfaitement inutile, puisque l'évacuation de l'Asie Mineure étant à la base des futures conditions de paix, la guerre sous ce rapport est parfaitement sans objet.

On parle de nouveau d'armistice, de cet armistice qu'Angora a refusé. Souhaitons que cette fois, il soit accepté par les uns et les autres. L'Europe doit intervenir pour faire comprendre aussi bien à Athènes qu'à Angora, qu'il est malheureux de s'entretenir ainsi pour une cause déjà entendue. La Grèce, et les alliés sont d'accord à ce sujet — ne demande que de solides et de formelles garanties pour la sécurité des populations chrétiennes. Les kémalistes ne peuvent pas refuser une demande aussi juste. Dès lors, que ne cause-t-on pas, au lieu de donner à nouveau la voix au canon ?

Souhaitons que la logique l'emporte enfin sur les passions nationales, et que ces malheureux Orient, si tourmenté depuis quelques années, voie enfin l'aurore bienfaisante de la paix.

L'Informé.

La retraite grecque en Anatolie aurait un caractère politique

On écrit d'Athènes : Les opérations, telles qu'elles se développent en Asie-Mineure depuis la bataille de Toulmon-Poumar ont cessé d'avoir un caractère militaire et se présentent comme impliquant des raisons politiques.

La situation actuelle tend en effet à confirmer la version émanant de source autorisée et qui laisse entendre que la première des décisions sensationnelles prises il y a un mois par le gouvernement était l'évacuation progressive de l'Anatolie centrale aux premiers jours d'automne. L'armée se fut trouvée ramenée d'une part sur les positions fortifiées de Brousse et au sud sur les lignes où s'étendait l'occupation grecque au lendemain du débarquement, à Smyrne. On ajoutait même que dans cette zone, la seule où la Grèce a des droits nationaux à faire valoir et plus d'un million de Grecs à protéger, allaient être englobés. Philadelphia, Sokia et Soma afin de préserver les communications ferrées Smyrne-Panderna.

C'est l'exécution de ce projet que l'offensive brusquée des kémalistes est venue troubler. Au premier ébranlement, le commandement hellénique se trouva en face de ce dilemme : Ou une contre-offensive immédiate pour arrêter la marche de l'assaillant, ou l'application de la décision antérieure concernant l'évacuation, celle-ci dut-elle se faire maintenant dans des conditions moins normales. Malgré certaines objections de contradicteurs au sein du cabinet, le gouvernement hellénique prit à la majorité

la résolution d'ordonner la retraite, résolution qui fut transmise au généralissime personnellement par MM. Stratos et Théotokis partis d'Athènes aussitôt à cet effet.

Dès lors commença l'évacuation sans batailles des positions grecques. Mais l'ennemi se rendant compte à temps du plan hellénique ordonna une poursuite générale qui gêna sensiblement les mouvements des divisions du groupe sud jusqu'à Ouchak.

La situation ici se modifie car la destruction du matériel de chemin de fer, de voies et de tout moyen de transport arrêta l'élan de l'offensive ce qui a pu faire dire au généralissime dans son dernier communiqué : Le regroupement continue sans pression ennemie.

Comment se développe la situation
Athènes, 4 sept.

Toutes les informations, qui sont officiellement confirmées, concordent en ceci qu'après la jonction de tous les corps du groupe Sud la situation militaire s'est totalement modifiée. Ayant enrayé l'offensive brusquée de l'ennemi, l'armée grecque a repris en main l'initiative des opérations. L'amélioration générale de la situation est signalée dans les longues dépêches que transmettent de Smyrne à leurs journaux d'Europe les correspondants de guerre retournant du front.

On parle d'un armistice turco-grec ?

Londres, 4. T.H.R. — Le gouvernement britannique se consulte avec les alliés au sujet de la possibilité de conclure un armistice entre les Turcs et les Grecs.

On présume que toutes les démarches dans ce sens seront accompagnées de mesures propres à assurer la sécurité des minorités et des non-combattants. Les alliés prêteront leur concours pour l'évacuation des réfugiés qui encombrant déjà la ville de Smyrne à la suite de la rapide avance des Turcs.

Le « Iron Duke » battant pavillon de l'amiral de la flotte anglaise de la Méditerranée, est arrivé à Smyrne, pour la protection, en cas de nécessité, des sujets et des intérêts anglais.

Londres, 4. T.H.R. — Il est maintenant évident que l'armée grecque a été complètement battue et se trouve en pleine retraite vers la côte, poursuivie de près par les Turcs victorieux.

A la suite de la défaite, les Grecs ont prié la Grande-Bretagne d'intervenir pour la conclusion d'un armistice et le gouvernement anglais est en communication avec la France et l'Italie à ce sujet. Il est reconnu que l'évacuation complète de l'Asie Mineure doit être une des conditions de l'armistice ;

Un démenti

Athènes, 4. — Une note officielle dément la nouvelle d'après laquelle la Grèce aurait fait une nouvelle démarche auprès des alliés en vue d'obtenir une intervention immédiate dans le conflit turco-grec.

Athènes, 4 sept.

Des dépêches urgentes du front donnent des faits sur la grande victoire de l'armée grecque du groupe Nord. L'en-

emi, aussitôt après la retraite, a recommencé de son offensive brusquée à Afion-Karahissar tentant une attaque contre le groupe nord des armées grecques. Ses mouvements furent repoussés par une contre-offensive victorieuse. L'ennemi frappé de trois côtés se disloqua et fut en désordre. Un butin considérable et de nombreux prisonniers sont tombés entre les mains des Hellènes. Plusieurs des prisonniers ont été emmenés hier à Brousse. La poursuite de l'ennemi par les divisions du groupe nord continue, l'épée dans les reins.

On confirme officiellement l'information d'hier concernant le conseil militaire qui s'est tenu à Ouchak avec la participation de tous les chefs de corps d'armée. La situation militaire, telle qu'elle résulte de l'insuccès de l'offensive de Kemal a été examinée et toutes les mesures ont été prises pour réaliser avec succès la seconde partie des objectifs de l'armée grecque.

Athènes, 4 sept.
Une division de cavalerie turque qui se proposait de marcher sur Brousse a été anéantie près de Bileldjik. De nombreux prisonniers ont été faits et un butin considérable a été pris.

Paris, 4. T.H.R. — Les Grecs subirent une défaite dans le secteur d'Esik-Chéhir. La presse hellénique annonce la prise d'Ouchak par les troupes kémalistes, et laisse prévoir l'occupation imminente de Brousse.

Le moral de l'armée grecque paraît faiblir. Smyrne s'empêtrait de fuir. Les premiers réfugiés, en partie évacués, sont arrivés hier à Pirée et les autres restent à Smyrne.

Les premiers blessés arrivés à Athènes furent l'objet d'une grande manifestation de sympathie patriotique de la part de la population.

Adana, 4. T.H.R. — On mande d'Angora que les communications d'Esik-Chéhir avec les autres points du front étant coupées par l'occupation de Kutahia, les trois corps d'armée grecs se trouvant dans ce secteur furent dispersés et presque entièrement anéantis.

Les Grecs qui perdirent 5 000 hommes, se retirent en désordre. Dans le secteur d'Esik-Chéhir, les Turcs s'en sont arrivés à une vingtaine de kilomètres de Brousse.

Le correspondant de l'agence Havas à Athènes télégraphie que le ministère de la marine donna l'ordre à la flotte grecque de partir pour Smyrne.

La situation au front

Certains journaux de ce matin publient des informations de source autorisée qui relèvent la brusque changement de la situation et l'amélioration sur tout le front.

Les concentrations de l'armée grecque sur les points déterminés avancent et se poursuivent en ordre parfait et sans contact avec l'ennemi qui, depuis jeudi soir, a été obligé, par le feu des mitrailleuses et de l'activité d'artillerie de nos arrière-gardes, d'interrompre ses mouvements.

La concentration se fait sans les moindres pertes en hommes et en matériel.

La cohésion, qui ne fut pas un seul instant interrompue, se maintient absolue.

Le moral des troupes est excellent. Les premiers blessés sont arrivés hier à Athènes où ils ont été l'objet d'acclamations patriotiques enthousiastes.

Le général Tricoupis est nommé commandant en chef

Athènes, 4 sept.

Le conseil des ministres réunis ici a décidé le remplacement immédiat du général Hecanestis. Le général Tricoupis, commandant du 2ème corps d'armée est nommé généralissime. Le général Doumanis est désigné comme chef de l'état major général. Le général Pallis et le colonel Sarigamis sont rappelés en activité dans les cadres de l'état-major en Anatolie.

La prise de ces mesures a été une satisfaction pour l'opinion publique.

Communiqué nationaliste

du 2 septembre

Aujourd'hui, tout en poursuivant notre offensive, la première phase des opérations militaires s'est terminée avec plein succès par la prise d'Esik-Chéhir à l'aile droite et d'Ouchak à l'aile gauche.

Environ deux mille maisons ont été détruites à Ouchak, par ordre et sous la surveillance du commandement de place ennemi.

Les communications avec l'Anatolie

Les communications télégraphiques entre Constantinople et Angora ont repris depuis hier. Les communiqués kémalistes seront désormais reçus au jour le jour.

La navigation entre notre port et le littoral de la mer Noire a été également autorisée.

Toutefois le service de navigation des chemins de fer Adana-Bazar-Hislar-Pacha restent encore interdits par le gouvernement kémaliste.

A Smyrne

L'Edgar Quinel est parti lundi soir pour Smyrne. Dans ce port se trouvent des unités britanniques deux cuirassés français, des cuirassés italiens et un torpilleur américain.

A Angora

Des manifestations eurent lieu le 4 septembre au face du local de l'Assemblée nationale. Les représentants diplomatiques étrangers accredités à Angora y ont pris part. Une retraite aux flambeaux a été organisée dans la nuit.

L'arrivée des blessés turcs a suscité un vif enthousiasme.

Les représentants de la Russie, de la Perse et de l'Afghanistan à Angora se sont rendus en auto au quartier général kémaliste. Moustapha Kemal les a retenus à dîner. Les chefs des missions étrangères ont félicité l'armée kémaliste pour ses récents succès.

L'occupation vue de Stamboul
D'après le Teshid-Efikar, l'aile gauche de l'armée kémaliste aurait occupé Sinave lundi soir.

Les forces de cavalerie turque auraient accompli un raid jusqu'à Salihli et se trouveraient à une distance de 90 kms. de Smyrne.

NOS DÉPÊCHES

Des réfugiés au Pirée

Athènes, 4 septembre.

Les premiers réfugiés chrétiens qui avaient suivi l'armée dans sa retraite sont arrivés au Pirée. D'autres sont arrivés à Smyrne.

(Bosphore).

La presse est unanime à recommander l'union intérieure et la confiance en l'armée. Elle demande au gouvernement de se hâter de prendre les mesures décisives qui s'imposent pour rétablir la situation en Asie Mineure tout au moins que la nation est décidée à ne pas marchander ses sacrifices et que l'armée est pleinement en état d'entreprendre toute nouvelle opération.

(Bosphore).

Selon l'Ikdam, des troupes turques auraient occupé Guennan et fait prisonniers les soldats et officiers hellènes ainsi que le caïmacam nommé par les autorités hellènes.

Selon le Yeni-Chark, l'occupation de Brousse serait confirmée. Bighes, Eziné, Bairamitch, Alivadjik auraient été également évacués par les forces helléniques. Tchanak-Kalé aurait été occupé par des détachements de gendarmerie kémalistes.

Opinion de la Presse PRESSE TURQUE

Des menaces à propos de l'offensive turque

L'Akcham consacre aux événements militaires sous le titre de «vengeance» un article caractéristique.

L'armée turque avance sur la route de Smyrne. Les lions turcs vont tirer vengeance. Vous avez beau fuir, la route de Smyrne est à tout jamais fermée devant vous. On demande des comptes. L'armée turque vous a condamné à mort. Les champs verts et les sombres forêts de l'Anatolie seront les témoins de votre anéantissement. Votre destination n'est pas le port de Smyrne mais la vallée de la mort qui n'a pas de confins.

Le Teshid-Efikar publie le cliché d'un soldat turc sanguinaire avec cette légende :

« Nous buvons le sang de l'ennemi comme de l'eau. »

PRESSE ARMÉNIENNE

En présence de l'invasion

Le Djagadarnard dit :

Les réfugiés qui ont réussi à se retirer avec les forces hellènes ne savent pas où ils s'arrêteront. Ceux qui n'ont pas le temps, ni les moyens de s'éloigner seront en butte aux caprices des troupes et autorités kémalistes. Dans les deux cas, la situation est fort grave. Il semble que le moyen pratique de sauver la sécurité à des collectivités errantes, à calmer les mauvais instincts en éveil et à accélérer la conclusion de la paix.

Les Turcs ne gagnent absolument rien à entasser des milliers de réfugiés et à verser sans cesse du sang, grisés par leur victoire. S'ils ont pour but de prouver qu'ils sont capables de réaliser point par point leur pacte national, ils se trompent rudement, car le lendemain de ces succès restent toujours incertains. Il y a des défaites. Dans la rage du combat les dirigeants kémalistes ne voient pas que la dévastation s'étend de plus en plus, d'un champ de bataille à l'autre.

L'armée hellène subsiste toujours. Quel que soit sa défaite, elle est encore bien loin d'en arriver à se réfugier à bord des navires. La presse turque amplifie et exagère en vain les faits d'une façon grotesque. Il faut arrêter l'invasion. Le danger est manifeste, voire même à Constantinople. Les journaux turcs publient des gravures et des articles de vengeance.

Pour ce qui nous concerne il est nécessaire que nous soyons vigilants en deça du front, dans toutes les parties où il n'y a pas de lutte, ni d'occupation, pour ne pas provoquer une panique superflue.

Nous nous trouvons dans une période qui exige avant tout et surtout du sang-froid et de la clairvoyance.

Le chargé d'affaires anglais chez M. Baltazzi

Athènes 4 sept.

M. Lindley, chargé d'affaires anglais a eu avec M. Baltazzi, ministre des affaires étrangères un nouvel entretien qui s'est prolongé durant deux heures.

Plus tard M. Théotokis a rendu visite à M. Lindley.

(Bosphore).

Les grèves en Amérique

Washington, 4. T.H.R. — L'intervention du président Harding mit fin à la grève des mineurs américains. La décision confédérale de Chicago interdisant aux grévistes de se livrer à une propagande pour amener les chemins de fer à cesser le travail, provoque une vive émotion dans les milieux ouvriers américains.

Au-dessus de Brousse

Des aviateurs turcs ont lancé des proclamations sur Brousse pour annoncer que l'occupation de la ville est proche.

PARENTHESES

A PROPOS d'une langue internationale

Un débat sur l'espéranto a occupé dernièrement la presse française et l'écho en a retenti jusqu'ici où M. de La Jougues a résumé les opinions contre. Ce débat n'est pas le premier, mais celui-ci s'est passionné jusqu'à faire intervenir les pouvoirs publics. Et pour quoi ? Je ne connais rien de l'espéranto, mais je sais qu'il se profère de par le monde plus de cinq mille dialectes qui n'ont pu être ramenés à moins de cinq cents idiomes. Or si les hommes ont trouvé cinq cents façons arbitraires pour traduire un même besoin, un même sentiment et une même sensation est-il donc impossible d'en trouver une cinquième et unique dérivant de la logique. C'est-à-dire ne comportant que le minimum de règles grammaticales, des règles sans exceptions ? Si l'espéranto n'est pas cela c'est alors que le Dr Zammonoff est un bien pauvre linguiste et un bien plus pauvre logicien... Là où il a échoué un autre réussira.

Il faut aborder le débat par un postulat, un principe premier dont l'admission est nécessaire pour établir une démonstration. Il faut admettre, que l'espéranto est bien une langue logique, sans idiosyncrasies, mathématique, (je préférerai dire mécanique) donc très facile à apprendre, une langue qui serait à nos différents idiomes ce que le dessin linéaire est au dessin artistique lequel est, comme le langage, représentatif d'une race, d'une école, d'un style. Car voici une première confusion qui s'est faite dans l'esprit des contradicteurs. Sans compter qu'ils confondent les mots : international et universel, ils veulent comparer une langue artificielle avec nos langues poussées on ne sait comment, venues on ne sait d'où (les barbares sans exception, barbares plus ou moins si l'on veut mais quand même barbares, c'est pourquoi littéraires, c'est à dire artistiques. Car l'art n'a rien à voir avec la science, l'imaginatif et le spéculatif ne s'étant jamais pénétrés.

Ceci admis, si le monde sent le besoin absolu d'un idiome de liaison, (et il semblerait bien qu'il en est là) comme le progrès industriel a senti le besoin du dessin linéaire, cette langue mathématique sera finalement adoptée que nos hommes d'Etat le veuillent ou non. Qu'advient-il le jour où un négociant recevra quelques lettres en espéranto ? Vraiment il le jeter au panier ? Il le fera peut-être une ou deux fois. Le troisième il le répondra dans sa propre langue c'est entendu, mais pour y répondre il devra apprendre l'espéranto ou engager un traducteur ce qui reviendra absolument au même. Et les gouvernements qu'auront-ils à voir dans cette affaire à moins de revenir aux us de l'Inquisition ? Les hommes proposent et passent et les lois qui régissent le progrès économique demeurent et s'imposent. Voyez la sténographie, simple curiosité il y a à peine trente ans, aujourd'hui est exigée de tout bon employé.

Ces simples considérations suffisent à démontrer toute la vanité du débat. Il ne serait pas inutile cependant de discuter plus à fond certaines objections, comme par exemple le danger que pourrait courir un idiome national. Cette crainte est vaine.

Une langue internationale (je ne dis pas universelle) doit être mathématique ou ne l'être pas. Elle doit être invariable, de structure rigide, réfractaire par essence à toute modification. Si elle est susceptible de se modifier, elle dégénérerait bien vite en franco-espéranto en anglo-espéranto, etc. Elle ne répondrait plus, dès lors, aux besoins qui l'auraient créée et elle disparaîtrait sans laisser de traces. Elle restera donc mathématique. Dès lors elle n'offrira aucun agrément ni à être écrite, ni à être parlée. Personne ne l'emploiera jamais pour exprimer un sentiment, pas plus qu'un amateur ou un artiste, ne se sert du dessin linéaire pour interpréter une impression. Ce dessin se pratique cependant et continuera par sa pratique à condition toutefois de ne pas évoluer dans ses formules. Dans ce dessin les ombres, par exemple, doivent être projetées à 45 degrés, si le dessinateur se permettait de transgresser cette loi, l'industriel le rappellerait bien vite à l'ordre à cause des erreurs que cette fantaisie lui ferait commettre.

Ce dessin — qui date du progrès industriel, ne l'oublions pas — la photographie elle-même est incapable de le remplacer — tout en étant impersonnelle la photographie ne reproduit pas toujours exactement un objet n'étant pas maîtresse de l'éclairage qui est trompeur et peut modifier l'aspect de cet objet. Une contrefaçon exécutera mieux une robe

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
5 septembre 1922

COURS DES MONNAIES

L'Or	701 —
Banque Ottomane	850 —
Livres Sterling	717 —
Francs Français	237 —
Lires Italiennes	146 —
Drachmes	68 50
Dollars	159 —
Lei Roumains	24 7/8
«Arke»	3 —
Jeune République Autrichienne	19 75
Lévas	19 75

COURS DES CHANGES

New-York	62 —
Londres	7 22
Paris	7 30
Genève	3 28
Rome	14 10
Athènes	870 —
Berlin	105 —
Vienne	22 50
Bucarest	1 61
Amsterdam	1 61
Prague	1 61

OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 0/0	Ltq.	237 —
Lots Turcs		14 35
Intérieur 5 0/0		29 1/4
Intérieur 4 1/2 0/0		12 50
Kan de Soutari 5 0/0		20 35
Port Haïdar Pacha 5 0/0		4 73
Quais de Consépie 4 0/0		4 70
Tunnel 5 0/0		4 65
Tramways 5 0/0		4 65
Electricité 5 0/0		4 65

ACTIONS

Anatolie 60 0/0	Ltq.	16 30
Assur. Génér. de Consépie		61 —
Bahia-Karaidin		31 —
Banq. Imp. Ottomane		18 —
Brauer-Réunies (actions)		19 —
«Bons»		31 —
Ciments Réunis		18 —
Dorcos (Raux de)		19 —
Draguerie Centrale		18 —
Héracle		18 —
Kassandra Ordinaire		18 —
«Privé»		18 —
Minoterie l'Union		18 —
Régie des Tabacs		18 —
Tramways		18 —
«Jouissance»		18 —

M. Georges Braggiotti et ses enfants, les familles Braggiotti et Corpi de Constantinople et Smyrne, leurs parents et alliés ont la douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de Monsieur

Victor BRAGGIOTTI

leur fils, frère, beau-frère et cousin décédé hier à 11 h. 12 a.m. muni des Sacraments de l'Eglise.

Et vous prie de vouloir bien assister à son convoi funèbre qui aura lieu aujourd'hui à 5 h. p.m.

On se réunira à la maison mortuaire sise à Cadikouy, Quai Tobini, No 9

Prière pour le repos de son âme.

Cadikouy, le 6 Septembre 1922.

Il ne sera pas envoyé de faire-part, le présent en tenant lieu.

Un bateau de la Mahoussé quitte le pont à 4 h. 5.

Mme Vve J. Anastassiades et ses enfants ainsi que tous les parents et alliés ont la douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de leur très regretté

Jean C. Anastassiades

et vous prie de vouloir bien assister à la cérémonie funèbre qui aura lieu aujourd'hui mercredi 23 août (v. s.) à 3 h. p.m. en l'église grecque (Panaghia de Péra).

M. et Mme Henri Coenra et ses enfants, M. et Mme Jacob Assé et ses enfants, M. Vve Samuel Jacob et ses enfants, M. Jacques Gebel, ainsi que les parents et alliés ont la douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de Monsieur

Giamila d'Abram Tiano

leur mère, belle-mère, grand-mère, sœur, décédée aujourd'hui, et vous prie de vouloir bien assister à la cérémonie funèbre qui aura lieu demain mercredi à 11 h. 12 a.m. au Temple Italien de la Rue Chahsouar à Galata.

Le présent avis tient lieu de faire part.

Prière d'envoyer ni fleurs ni couronnes et s'abstenir de faire des visites de condoléances.

ATHINAÏKI

Cie Anonymes d'Assurance au Pirée

Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople :

Etienne Zicalioti et Fils

Minerva Han No 81, 83, 86. Téléphone Péra 947

Conditions avantageuses

Prompt règlement des sinistres

A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE

— La vie drôle et la vie triste —

Mari impatient

Il y a de cela quelques mois, le portefaix Kiamil, demeurant à Cassim-Pacha, avait, prétextant une incompatibilité d'humeur, répudié sa femme Rabia. Mais, depuis, il ne cessait de regretter son ex-maîtresse et de soupçonner après les jours passés en sa compagnie. Lundi dernier, il se rendit chez elle et lui proposa de reprendre la vie commune. Rabia y consentit. Mais Kiamil ayant voulu user de ses droits d'époux avant l'accomplissement des formalités légales, elle s'y opposa. Le portefaix, à qui l'ardeur de la température sans doute donnait des envies irrésistibles, insista. Nouveau refus. Kiamil, hors de lui, sortit alors un couteau et en b'essa grièvement celle qui lui résistait. Le mari impatient a été arrêté.

La femme d'Alkoundiche fait concurrence à son mari
Zumbul Hanem, femme d'Alkoundiche, le mari, roi des pick-pockets, défilant à Vefa, rue Kirk Tchekchm, se prit l'autre jour de querelle avec sa voisine Aïché. Celle-ci étant plus robuste, Zumbul sentit qu'elle allait avoir le dessous, saisissant soudain un couteau, elle porta à Aïché un violent coup qui l'étendit par terre.

On subtilise son portefeuille
Djeved bey, directeur d'un lycée de Stamboul, se rendait à Eminé Konu, lorsqu'un pick-pocket lui subtilisa son portefeuille contenant une somme de 200 livres.

Accident tragique
Hier soir, à Karagueumruk, tandis qu'un agent de police examinait son revolver, un coup partit atteignant un gendarme qui se tenait non loin de là. Le po-go a subtilisé et l'agent sera poursuivi.

Un suicide mystérieux
Le lieutenant aviateur Suleyhan efendi, demeurant à Ayas-Pacha, s'est suicidé avant hier soir dans sa chambre, en se tirant un coup de revolver dans la région du cœur.

On n'a pas encore pu établir les causes de cet acte de désespoir.

Le meurtrier du marchand de melons

L'agent de police Abdül-Kerim, assassin du marchand de melons Moustafa qu'il poursuivait, ainsi qu'on se le rappelle, revolver au poing, sur le toit de la mosquée de Yeni Djami, comparaitra, selon toute probabilité, la semaine prochaine, devant la cour criminelle de Stamboul.

Encore Sari-Ali

Aux nombreuses affaires desquelles aura à répondre le fameux Sari-Ali — qui a sur la conscience la mort de 5 personnes, sans compter 28 autres blessées par son couteau ou son revolver — s'en est greffée une autre.

L'agent d'une ex-oraison d'argent à l'aide d'une lettre de menaces qui a été versée au gendre de la cour criminelle.

Cette-ci jugera très prochainement le jeune et terrible bandit.

L'héritage de Ressoul agha

On se rappelle le sujet persan Ressoul agha, décédé il y a quelques mois, à Prinkipo, et qui avait légué tout ce qu'il possédait à une dame de l'île.

Un procès s'en était suivi qui n'est pas encore terminé.

Entre temps, plusieurs fonctionnaires, accusés d'abus, avaient été l'objet d'une enquête, puis d'une instruction.

Le juge rendra sa décision sous peu. On suppose qu'il conclura à un renvoi devant la cour criminelle.

Mauvais traitements

Un certain Galib bey, demeurant à Cadikouy, avait été, il y a de cela 5 ou 6 jours, conduit une nuit au poste de cette localité où, en l'absence du chef, il aurait été passé à tabac par le commissaire de police et quelques agents.

Collision en mer

Deux pertes humaines

Mehmed-Tchouche, agent municipal à Prinkipo, se rendait lundi en barque à Maltepe, lorsqu'une collision se produisit entre l'embarcation et un canot à moteur.

La barque coula et le batelier ainsi que Mehmed-Tchouche se noyèrent.

Le moteur ayant causé cet accident ne s'arrêta pas pour secourir les naufragés.

Selon une autre version, le batelier aurait été sauvé.

Condamnation de deux médecins

Deux médecins militaires, le lieutenant-colonel Kumer Vasil bey et le major Kiazim bey médecin en chef de l'hôpital de Smyrne, accusés d'abus commis audit hôpital, avaient été déferés à la justice.

Ils viennent d'être condamnés par contumace respectivement à 8 mois de prison et ne pourront plus être employés au service de l'Etat.

Banque Hollandaise

pour la Méditerranée

Siège Social : Amsterdam

Capital: Fl. 25,100,000 dont versé: Fl. 5,100,000

Succursale de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

Tél. Péra 2121/2

Toutes opérations de banque

DERNIÈRE HEURE

Le Dr Russell Wakefield

Londres, 4. — Le Dr Russell Wakefield qui est tombé malade lors d'un voyage entrepris à travers les champs de bataille de France souffre actuellement d'une crise nerveuse dans un hôpital de Londres. (Le Field Press)

Embrassons-nous...

Le Yerguir apprend qu'une commission vient d'être formée de membres du Sénat et d'anciens hommes d'Etat turcs pour reconnaître les partisans de l'Entente Libérale avec les kémalistes.

Rapport de guerre de Moustafa Kémal

1er rapport. — La bataille rangée commença le 26 août à continué 5 jours sans interruption et s'est terminée par la déroute de la plus grande partie de l'armée ennemie qui fut scindée en deux parties. La première a subi une nouvelle défaite à Doumlou-Pouzar. L'autre partie, rejetée plus au nord, s'est dispersée dans un terrain montagneux et impraticable et a perdu toute son artillerie et ses munitions.

Jusqu'au 30 août, le nombre des canons pris était de 150 et celui des camions de plusieurs centaines.

2me rapport. — Une division ennemie amenée du nord pour participer à la bataille de Doumlou-Pouzar — à la suite de la tournure prise par les opérations —, avant même d'arriver à destination, subit notre attaque devant Kutahia et a été rejetée vers Guédos, après avoir subi des pertes considérables. L'ennemi abandonne un grand nombre de prisonniers et un matériel considérable. Rien que dans ce dernier combat, nous avons pris 1,100 prisonniers dont 700 officiers supérieurs et subalternes. Parmi eux se trouve un commandant de division.

Moustafa Kémal au peuple turque

Moustafa Kémal a adressé à la nation turque une proclamation dans le sens de celle qu'il a adressée à l'armée. Il se félicite des résultats de la lutte menée depuis trois années et demie dans des conditions de difficultés intolérables. « Toutes entreprises basées sur la volonté de la nation aboutissent à coup sûr au salut de celle-ci. »

Comment une offre de médiation serait accueillie par Angora

Fethi bey, qui se trouve actuellement à Rome, a fait connaître au cabinet italien l'attitude qu'adopterait son gouvernement en cas d'une offre de médiation de l'occident.

Les forces de Kiazim Karabékir iraient sur le front occidental

Les forces de Kiazim Karabékir seraient transportées sur le front occidental.

Un vieux refrain

Angora exigerait une indemnité

Les cercles nationalistes de notre ville assuraient hier soir que le gouvernement d'Angora serait décidé à ne pas conclure la paix, tant qu'une indemnité ne serait pas payée pour les dévastations subies par l'Anatolie. Le montant et le mode de paiement de cette indemnité seraient fixés ultérieurement.

Fethy bey à Rome

Fethy bey, commissaire des affaires intérieures d'Angora, de passage à Rome, a conféré avec Djélaeddine Arif bey, représentant du gouvernement d'Angora. Conjointement avec ce dernier, Fethy bey se mettra en rapports avec le ministre des affaires étrangères italien.

La situation militaire d'après les cercles nationalistes

Secteur du Kodja-Il. — Les attaques et l'avance turque continueraient.

Après l'interruption des communications sur la ligne Inéqueul-Brousse, le groupe hellène du secteur septentrional se concentrerait dans la région montagneuse de Bigaditch.

Centre (groupe d'Eski-Chéhir). — Dans la direction d'Etrénos, les Hellènes se concentreraient dans une région montagneuse.

(Groupe de Kutahia). — A la suite de l'occupation de Simave par les nationalistes, les Hellènes se seraient retirés dans les montagnes situées au nord d'Egri-Guez et de Demirdji. Cette dernière localité aurait été encerclée.

Front méridional. — Les opérations sur ce front sont moins actives. Devant Ala-Chéhir, la bataille continue. Des détachements d'éclaireurs se seraient avancés jusqu'à Sahtili et Aidine.

Les kémalistes annoncent des succès...

Les officiers de gendarmerie et gendarmes des Dardanelles congédiés doivent rejoindre leurs postes.

Hier, le commandement de la gendarmerie de Constantinople aurait reçu de celui de la gendarmerie des Dardanelles une dépêche où il serait annoncé l'évacuation de Bairamitch qui aurait eu lieu avant-hier soir à 8 h. 30. Eminé aurait été évacué à 1 h. du matin.

Selon certains bruits, Bigha et Afvadik seraient également en voie d'évacuation. Vu le manque de communication entre les Dardanelles et ces deux localités, des détachements de gendarmerie à cheval y auraient été envoyés pour vérifier la nouvelle.

Etant donné la situation actuelle, le commandement de la gendarmerie des Dardanelles a, par dépêche, invité les officiers et gendarmes de ce secteur qui se trouvent en congé à Constantinople à rejoindre leurs postes.

Le général Ali Kémal pacha aux Dardanelles

Ali Kémal pacha, commandant en chef de la gendarmerie, est parti hier, à 3 h., pour Dardanelles par un vapeur spécial.

Avant son départ il a vu le ministre de l'intérieur qui lui a donné certaines instructions.

Avis

La Direction Générale de la Dette Publique Ottomane rappelle aux débiteurs de spiritueux qu'ils doivent, en conformité des dispositions des articles 10 et 14 du Règlement sur la matière, s'adresser, avant le 1er septembre 1922, aux agences de la Dette Publique Ottomane dont ils relèvent, pour le paiement des droits de leur licence semestrielle.

Les débiteurs qui ne se muniraient pas de licence avant le 1er septembre prochain et qui débiteraient des boissons spiritueuses après cette date, seraient passibles des pénalités édictées par la Loi. Constantinople, le 10 août 1922.

No 31.

Avis

L'Administration de la Dette Publique Ottomane met en adjudication, par soumission sous pli cacheté, la fourniture de 550 tonnes de bois de chauffage.

1400 tonnes de charbon de bois, livrables partie à son Siège Central, partie à ses agences de la Capitale.

Les offres pour cette fourniture seront acceptées jusqu'au 21 août 1922, à midi.

Les personnes que cet avis pourrait intéresser sont invitées à se présenter au Bureau de l'Economat pour prendre connaissance du cahier des charges.

Si vous avez des affaires en sucres et cafés adressez-vous à M. Antoine Moscopoulos

courtier et expert spécialiste en sucres, cafés et riz

STAMBOUL, Valide Sultan Han près du pont, No 12. Téléphone St. 1887

Une longue expérience de trente-trois ans garantit l'exécution ponctuelle de vos ordres.

Placement de fonds

Ne placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous désirez avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements par hypothèque d'immeubles de rapport.

Adressez-vous donc, à cet effet, à la Maison de Banque G. HAMOPOULOS, Galata, Buyuk Tunnel Han, 18-19.

Avis

L'Administration de la Dette Publique Ottomane croit devoir rappeler au public qu'en vertu de l'Art. 27 du règlement sur la Police de la Pêche et de la Chasse, et de son appendice, quiconque se livre à la pêche au moyen de la dynamite est passible, en plus de la confiscation du produit de sa pêche, d'une amende de 1 à 25 Livres turques et d'un emprisonnement d'une semaine à 2 ans.

L'Art. 196 du Code Pénal punit des mêmes peines ceux qui se livrent à la vente de la dynamite.

La Direction Générale
Le 27 Juillet 1922. 26

Le mouvement du port

CONSTANTINOPLE SHIPPING & FUEL Co Ltd

Johnston Line

Le s/s **DROMORE** est attendu d'Anvers vers le 16 Septembre et chargera pour Bourgas, Varna, Constantza, Galatz et Braila.

Le s/s **VEDAMORE** (ex s.s. Wing 4) est attendu d'Anvers et Liverpool vers le 20 septembre.

Le s/s **WILMORE** est attendu d'Anvers fin septembre.

Le s/s **AVIEMORE** en charge à Anvers partira vers le 23 septembre.

SERVICE DE RETOUR

Le s/s **INCEMORE** est incessamment attendu de la Mer Noire.

Le s/s **PERUVIANA** et **WIGMORE** en déchargement dans les ports de la Mer Noire.

Scenska Orient Linien

Le s/s **SULINA** est attendu de la Scandinavie vers le 25 Septembre et chargera pour le Continent et la Scandinavie.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à la Constantinople Shipping and Fuel Co. Ltd., Galata, Hudavendighar Han. Tél. Péra 3410-11-2.

Agence Maritime SOCIFROS

Le vapeur **LORELEY** de 600 tonnes, battant pavillon français, partira le jeudi 7 sept. directement pour Batoum en acceptant des passagers et des marchandises.

Pour frets et renseignements s'adresser à la **Socifros**, Palazzo Karakouy, chambre 8, Téléph. Péra 2929.

Services des Iles des Princes

à partir de samedi, 22 Juillet

Da pont : 8 h. 30 (direct pour Prinkipo) ; 10 h. (avec Cadikouy) ; 3 h. 30 ; 5 h. 45 (Pétri et Prinkipo) ; 5 h. 45 (Anigon Halki) ; 6 h. 30, 7.15 (avec Cartal et Pendik) ; 8 h.

De Prinkipo : 6 h. 30 ; 7 h. 15 (de Pendik à 6 h. 30) ; 8 h. 15 (direct pour le pont) 8 h. 15 (de Halki avec Antigon) ; 9 h. 10 ; 4 h. 45 (avec Cadikouy) 6 h. (avec Cadikouy).

En outre, un vapeur part de Pendik à 7 h. 30 pour Cartal, Maltepe et Djadé-Bostani, avec retour du pont le soir à 6 h.

Service des dimanche et Vendredi

Da pont : 9 h. (avec Cadikouy) les dimanches jusqu'à Pendik ; 10 h. (avec Cadikouy, 1 h. 30 (avec Cadikouy), 5 h. 15 7 h. (avec Cartal, Pendik) 8 h. (les dimanches à 9 h.)

De Prinkipo : 6 h. 30 ; 7 h. 30 8 h. 15 9 h. ; 5 h. 15 ; 7 h. ; (avec Cadikouy) ; 8 h. 45 (de Pendik 7.30 avec Kadikouy).

En outre, un vapeur part à 7.30 de Pendik en faisant la côte d'Asie et il retourne le soir avec retour au pont à 6 heures.

Les dimanches seulement, à 11 h. 30, départ du pont pour Halki, Prinkipo, Kartal et Pendik.

Avis

La Near East Commercial Company Ltd., Minerva Han, Galata, procédera le 7 Septembre à 10.30 heures du matin, à la vente aux Enchères Publiques de vêtements confectionnés pour hommes et dames, de fabrication anglaise, provenant de la Maison A. Pearce et Co de Londres et consistant en : 432 costumes pour hommes ; 200 costumes pour dames ; 276 paletots et pardessus pour hommes ; 200 imperméables pour hommes et dames.

Les marchandises ci-dessus sont dédouanées et emballées dans 21 caisses emmagasinées au dépôt de la Banque d'Athènes, Delirmen Han, Yémich, Stamboul, où la vente aura lieu.

Les échantillons peuvent être inspectés aux bureaux de la susdite Compagnie.

AVIS

L'Administration de la Dette Publique Ottomane invite les personnes désirant de fabriquer du vin avec des raisins frais à en aviser l'Agence de la Dette Publique de leur circonscription, par une déclaration écrite.

Cette déclaration doit indiquer les locaux dans lesquels aura lieu la fabrication et la date à laquelle le fabricant aura commencé ses opérations.

Quiconque ne fournirait pas cette déclaration et fabriquerait du vin, à l'insu de l'Administration, se verrait appliquer les pénalités prévues à l'Art. 18 du Règlement sur les Spiritueux de 1897.

37

Avis

L'Administration de la Dette Publique Ottomane met en adjudication, par soumission sous pli cacheté, la fourniture de 550 tonnes de bois de chauffage.

1400 tonnes de charbon de bois, livrables partie à son Siège Central, partie à ses agences de la Capitale.

Les offres pour cette fourniture seront acceptées jusqu'au 21 août 1922, à midi.

Les personnes que cet avis pourrait intéresser sont invitées à se présenter au Bureau de l'Economat pour prendre connaissance du cahier des charges.

BRILLANTS

Perles, pierres de couleur
ACHAT
AU MAXIMUM
Galata, Mehmed Ali pacha han. 40
Téléphone : Péra 2429

Avis

L'Administration de la Dette Publique Ottomane informe les contribuables que les monnaies étrangères énumérées dans les actes et écrits assujettis au timbre qu'ils auront à créer à partir du 6 Août 1922 jusqu'au 31 décembre 1922 seront, pour le calcul des droits de timbre, converties en monnaie ottomane d'après les cours indiqués ci-après :

Monnaies	Piastres	Paras
Livre sterling	666	
Dollars des Etats-Unis	151	
Dollar canadien	148	
Franc français	13	
Franc belge	12	
Franc suisse	29	
Lire	7	
Peseta	24	
Mark allemand		25
Mark finlandais	3	
Florin hollandais	57	
Couronne autrichienne		1
Couronne tchéco-slovaque	2	20
Drachme	5	
Dinar	2	
Leva	1	
Lei	1	

(Romanoff)	4
(Kérensky)	1
Yen	72
Livre égyptienne	683
Rouble	43

PRÉFECTURE DE LA VILLE

L'honorable public est prié de ne jeter les détritus que dans les tombereaux afin qu'ils soient enlevés par les voitures municipales.

GRANDE

Vente aux Enchères Publiques

Vendredi prochain 8 et mercredi 13 septembre 1922, à 10 heures du matin, il sera procédé à la vente aux Enchères Publiques, de la très célèbre collection artistique et historique appartenant à S. E. Réchad Fouad bey se trouvant dans son konak sis à : Stamboul, Djigal Ogou, Yeni Sokak No 9.

Cette collection, unique à Constantinople, se compose des objets d'arts, porcelaines d'Europe, de Saxe, de Vienne, de Chine, etc., etc.

Des meubles stylés tels que : Louis XV, Louis XVI, Empire signé « Maigret » « Ballagré » « Péters » etc., etc., etc.
Des bronzes signés « Barye » « Mènes » « Frémiet » etc., etc.
Des tableaux de Maîtres tel que : « Aivasovsky » « Début » « Davieux » « Zonaro » « Valéri » « Palazzi » « Pizzosi » etc., etc.

Boiseries anciennes, gravures anciennes, firmans de grande valeur historiques, etc., etc.

Manuscrits Orientaux anciens calligraphies turques, bibliothèque, etc., etc.

Y. Portugal

Commissaire-Priseur

63, Grand Rue de Péra 63

Le Directeur de la vente

Chemala Angel

Stamboul Mahmoud Pacha

Abdoul Eff. Han No 2-3.

La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera 3 o/o en sus comme droit de crie.

N. B. — Les objets seront exposés le jeudi 7 septembre de 1 heure à 5 heures.

Avis aux Sociétés

A vendre grand terrain de 18 500 mètres situé à Couroutchesmé au bord de la mer avec quai pour l'accostage des bateaux, et près de la ligne du tram. S'adresser à Galata Boyuk Tunnel Han No 18-19 Tel. Péra 721.

FEUILLETON DU « BOSPHORE » (N. 50)

L'AMOUR SOUS LES BALLES

PAR
Henri GALLUS

(Suite)

Le calvaire d'une amante

XI

— Et d'ailleurs, ajouta la jeune fille ce sera mon tour... Seulement, moi, je n'aurai pas de but où aller... Je n'aurai pas de cœur au bout de ma misère pour y assoupir mon cœur martyrisé... Tu n'as pas songé que c'était cela qui attendait demain ton autre Pauline ?..

Non, il n'avait pas songé à cela, Joubert... Il avait oublié que son père l'avait chassée, elle aussi, Josie... Ses mains, qui s'étaient nouées, implor-

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances. Téléphone : Stamboul 1977

No 439.-Adjudication définitive du mercredi 6 Sept. 1922

A la fabrique de Zeltin-Bonnrou : 3 chaudrons à vapeur à tuyaux d'eau, 85 perches (siriks) de pins, de diverses dimensions.

Au dépôt sanitaire de Haïdar-Pacha : 14 pneus usagés d'automobiles.

Au dépôt des Veznedjiler : 1.000 kilos de fer pour bandage de roues, 800 pièces de carreaux de couleur.

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan : 3500 kilos de clous noirs.

Au ministère de la marine : 2.000 kilos de fer courbé en U.

Au dépôt de construction d'Akhir-Capou : 6000 kilos d'enclumes pour forgerons, (12 pièces), 500 kilos de tuyaux d'eau en fer, une machine usagée à concasser l'orge, 5.918 kilos de tiges de fer carées, 1.345 kilos de plaques de tôle de diverses dimensions.

A l'atelier de fabrication des membres artificiels de Gulhané : un machine pour seller, 3.395 kilos de plaques épaisses de tôle usagées.

Au dépôt de matériaux de Sultan-Ahmed 4.000 de (vernis pour métaux).

Banque d'Athènes

Société Anonyme

CAPITAL entièrement versé : Drms. 48.000.000

Siège Social : ATHENES

Adresse Télégraphique : « BANCATHEN »

SUCCURSALES ET AGENCES

EN GRÈCE : Agrinio, Andrinople, Argostoli, Calamata, Candie, La Canée, Cavalla, Chalcis, Chio, Corfou, Janina, Larissa, Levandia, Lemnos, Mételin, Patras, Le Pirée, Pyrgos, Rethymno, Salonique, Samos Vathy, Samos-Cardovassi, Sparte, Syrie, Tripolitza, Volo, Xanthi, Zante.

A SMYRNE :

EN TURQUIE : Constantinople (Galata, Stamboul et Péra).

EN EGYPTE : Alexandrie, Le Caire, Port-Saïd.

EN ANGLETERRE : Londres, No 82 Fenchurch Street, Manchester

A CHYPRE : Limassol, Nicossie.

La Banque d'Athènes fait toutes les opérations de Banque telles que : Escompte d'effets de Commerce et de Banque, Avances sur Titres, Marchandises, Encaissements simples et documentaires, tous les Papiers. Emission de Chèques et de Lettres de Crédit simples et circulaires. Ouverture d'acres d'effets simples et documentaires. Ouverture de Comptes Courants simples et garantis. Garde de Titres à de prix avantageux. Location de Coffres Forts de toutes dimensions à de conditions avantageuses pour le Public. Achat et Vente de Devises et monnaies étrangères.

La Banque d'Athènes fournit des renseignements commerciaux.

La Banque d'Athènes reçoit des Fonds en Compte de Dépôts à Vue et à Échéance fixe.

Service spécial de Caisse d'Épargne

BANQUE COMMERCIALE DE LA MEDITERRANÉE

Capital francs : 30.000.000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voïvoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Bagitché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No....

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul

dans des chambres fortes de toute sécurité

Gérant Djemil Siouffi, avocat

STEIN'S

ORIENTAL STORES Ltd

Péra Stamboul

GRANDS ARRIVAGES

des CHAUSSURES

Walk-Over

Inimitables

ET Supérieures à toutes les chaussures

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

PROFITEZ DE L'OCCASION

et commandez de jolis costumes pendant ce mois chez le Md Tailleur « Au Rafigné », où un rabais très important a lieu sur les étoffes d'été. Vous trouverez des costumes sur mesure même à 22 1/2 Liras. Grand Rue de Péra, Deuxième Etage, vers 18 Tullus.

GUARANTY TRUST COMPANY

OF NEW-YORK
140 Broadway, New-York.

Capital Réserves et Profits. . . Dollars 42.400.000,11
Total de l'actif. Dollars 680.351.351,92

La Guaranty Trust Company of New-York est une Banque spécialement outillée pour faciliter les opérations de commerce internationales.

Elle possède des sièges à New-York, Londres, Paris, Liverpool, Bruxelles, Le Havre, Anvers, et Constantinople et a, en outre, des affiliations et des relations dans le monde entier, qui la mettent à même de fournir un service financier des plus complets.

Ses fonctions principales comprennent :

Ouverture de comptes courants et de comptes de dépôt à terme
Opérations de change
Avances contre Nantissement
Recouvrement d'effets.
Garde de Titres
Achat et Vente de Titres
Ouverture de Crédits Documentaires
Renseignements commerciaux
Emission de chèques et Lettres de Crédit circulaires.

SIÈGE DE CONSTANTINOPLE

YILDIZ HAN, Rue Kurekdjiler, GALATA

Téléphone : Péra 2600-2604

Adresse Télégraphique : « Garrins »

NEW-YORK LONDRES LIVERPOOL
PARIS LE HAVRE BRUXELLES ANVERS

BANCO DI ROMA

Capital versé :
Lires 150.000.000
Filiales et Correspondants dans le monde entier

Toutes les opérations de Banque,
de Change et de Bourse

CONSTANTINOPLE

GALATA, Camondo Han.- Tél. Péra 390-391
STAMBOUL, Pinto Han.- Tél. St 1501-02
PERA, Gd Rue de Péra, No 537.- Tél. P. 3141
Entrepôts, Scutari, (transit), Sirkekdji

Assurances Incendie

The Liverpool & London & Globe Inc., Co., Ltd.

The Palatine Ins., Co., Ltd.

Assurances Maritimes

The New-Zealand Ins., Co., Ltd.

Lloyd Anglais (Morison, Pollexfen, & Blair, Ltd)

AGENTS GÉNÉRAUX

WALTER SEAGER & Co., Ltd.

Tchinili Rihitim Han Galata

TÉLÉPHONE : Péra, 381, 382, 2555

L'officier français reconnut le professeur Wilhelm Gutberg. Il s'ar-

— Parbleu ! ajouta le professeur d'une voix où, sous la colère contenue, perçait une profonde douleur, la chose serait plus simple si je chassais ma fille, ainsi que je lui ai crié tout à l'heure... Après celle-là disparue, une autre... Mais, ma fille, entends-tu, lâche suborneur, c'est toute ma joie, ici-bas... mon horizon de bonheur s. borne à ses yeux et à sa gaieté... La chasser, ce serait me brayer le cœur, effondrer ma vieillesse, détruire à tout jamais ce qui me reste sur la terre d'espérance et de consolation... Cela, je ne le veux pas... Je garderai ma fille à laquelle ton nom évitera le déshonneur et celui de mes cheveux gris, ou...

Il leva brusquement son bras au bout duquel, dans la nuit claire, brillait un pistolet.

— On je te tuera comme un animal galeux que tu es !

Joubert n'avait pas fait un mouvement. Il vit l'arme à un pouce de son visage...

Mais à ce moment un cri étouffé retentit et Josie d'un bond rapide, fut entre eux deux, couvrant son amant de son corps... D'un geste nerveux, elle arracha le pistolet des mains du vieil Allemand.

— Père, lui dit-elle en français, monsieur est libre... Laissez-le aller vers son devoir... On l'attend là bas... Venez !

Elle l'entraîna. Joubert franchit la grille... Comme il suivait le petit mur au-dessus duquel passaient les frondaisons noires des fusains qui bordaient le petit jardin, un paquet vint choir à ses pieds... Il se baissa... C'était un paquet de vêtements... Le fragile lien qui l'entourait enlevé, l'officier s'aperçut qu'il était fait d'un pantalon, d'un trikot de chasse et d'une casquette. Une lumière éclata dans son cerveau indécis...

On lui indiquait son devoir... Il tourna vers la fenêtre de Josie, qui brillait faiblement à travers la haie des arbustes, des yeux tellement émus et reconnaissants qu'irrésistiblement des larmes les noyèrent... Il hésita une seconde, puis portant ses doigts à ses lèvres, il envoya vers celle qu'il quittait pour toujours... vers la sacrifiée d'amour, vers l'héroïque amante — un immense baiser, en murmurant : — Merci !

Des coups de crosse s'égrenaient au loin sur la ville endormie. Joubert les comptait :

— Onze heures !... dit-il. Malgré lui, sa pensée revêcut les dernières soixante minutes qui venaient de s'écouler.

— Mon Dieu ! qu'il faut peu de temps, songea-t-il pour éloigner à tout jamais deux existences qui n'en faisaient qu'une seule... pour dévier à tout jamais deux cœurs amoureux, l'un vers la douleur, l'autre vers son devoir sacré !

Il leva de nouveau les yeux vers la fenêtre toujours lumineuse et, d'une voix où passaient encore des tendresses pleines de regrets, il murmura les deux mots définitifs : — Adieu, Josie !

Au travers des fusains, un souffle lui parvint comme une réponse suprême : — Adieu, Edouard !... Va-t'en... vite... Obéissant à cet ordre, qui lui parut monter d'une tombe, Joubert s'enfuit... Son paquet sous le bras, il courut longtemps.

(à suivre)